

Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding  
and Reporting (Individuals)

> شهادة بالوضع الأجنبي للمالك المستفيد لغايات اقتطاع الضريبة من المنبع  
والإبلاغ عنها في الولايات المتحدة (الأفراد) <

OMB No. 1545-1621

حرقم مكتب الإدارة والموازنة 1545-  
<1621

► For use by individuals. Entities must use Form W-8BEN-E.

مخصص للاستخدام من قبل الأفراد. يجب على الكيانات استخدام النموذج W-8BEN-E.

► Information about Form W-8BEN and its separate instructions is at [www.irs.gov/formw8ben](http://www.irs.gov/formw8ben).

تتوفر معلومات النموذج W-8BEN وإرشاداته المنفصلة على الصفحة [www.irs.gov/formw8ben](http://www.irs.gov/formw8ben).

► Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS.

قم بتسليم هذا النموذج إلى الجهة المسؤولة عن اقتطاع الضريبة من المنبع. ولا ترسله إلى مصلحة الضرائب الأمريكية.

► All responses must be written in English.

يجب أن تكتب كل الإجابات باللغة الإنجليزية.

Form **W-8BEN**

(Rev. February 2014)

Department of the Treasury Internal Revenue Service

**W-8BEN** حنموذج

(نسخة معدلة في فبراير 2014)

وزارة المالية الأمريكية، مصلحة الضرائب الأمريكية

Do NOT use this form if:

<استخدم بدلاً منه النموذج: >

• You are NOT an individual .....W-8BEN-E

Instead, use Form:

<لا تستخدم هذا النموذج في الحالات التالية: >

إذا لم تكن فرداً >

• You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individual .....W-9

<إذا كنت مواطناً أمريكياً أو شخصاً أمريكياً آخر، بما في ذلك الفرد الأجنبي المقيم في الولايات المتحدة >

• You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S.

(other than personal services) .....W-8ECI

<إذا كنت مالكا مستفيداً بصرح بان دخله مرتبط فعلياً بمزاولة تجارة أو عمل في الولايات المتحدة  
(في ما عدا الخدمات الشخصية) >

• You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the United States .....8233 or W-4

<إذا كنت مالكا مستفيداً يتلقى عوضاً لقاء الخدمات الشخصية المقدمة في الولايات المتحدة >

• A person acting as an intermediary .....W-8IMY

<شخص يعمل كوسيط >

Identification of Beneficial Owner (see instructions)

Part I

> تعريف المالك المستفيد (راجع الإرشادات) <

<الجزء الأول >

2 Country of citizenship <البلد >	1 Name of individual who is the beneficial owner <اسم الفرد الذي يكون المالك المستفيد >
3 Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). Do not use a P.O. box or in-care-of address. <عنوان الإقامة الدائمة (الشارع أو رقم الشقة أو الجناح أو الطريق الريفي). لا تستخدم رقم صندوق بريد أو تدخل عنوان شخص آخر. >	
Country <البلد >	City or town, state or province. Include postal code where appropriate. <المدينة أو البلدة، الولاية أو المقاطعة. اذكر الرمز البريدي عند اللزوم. >
4 Mailing address (if different from above) <عنوان المراسلة (في حالة الاختلاف عما سبق) >	
Country <البلد >	City or town, state or province. Include postal code where appropriate. <المدينة أو البلدة، الولاية أو المقاطعة. اذكر الرمز البريدي عند اللزوم. >
6 Foreign tax identifying number (see instructions) <حرقم التعريف الضريبي الأجنبي (راجع الإرشادات) >	5 U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions) <حرقم التعريف الضريبي الأمريكي (رقم الضمان الاجتماعي أو رقم التعريف الضريبي للفرد) إذا لزم الأمر (راجع الإرشادات) >
8 Date of birth (MM-DD-YYYY) (see instructions) <تاريخ الميلاد (يوم-شهر-سنة) (راجع الإرشادات) >	7 Reference number(s) (see instructions) <رقم (أرقام) المرجع (راجع الإرشادات) >

PUBLIC

Claim of Tax Treaty Benefits (for chapter 3 purposes only) (see instructions)  
المطالبة بمنافع اتفاقية تفادي الازدواج الضريبي (لأغراض الفصل الثالث فقط) (راجع الإرشادات)

Part II  
الجزء الثاني

- 9 I certify that the beneficial owner is a resident of \_\_\_\_\_ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.  
> أشهد بأن المالك المستفيد مقيم في..... بالمعنى الوارد في اتفاقية تفادي الازدواج الضريبي المبرمة بين الولايات المتحدة وهذا البلد.<
- 10 **Special rates and conditions** (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article \_\_\_\_\_ of the treaty identified on line 9 above to claim a \_\_\_\_\_% rate of withholding on (specify type of income) \_\_\_\_\_ :

Explain the reasons the beneficial owner meets the terms of the treaty article \_\_\_\_\_ :

>المعدلات والشروط الخاصة ( ان وجدت، راجع الإرشادات): يطالب المالك المستفيد بأحكام المادة .... من الاتفاقية المحددة في السطر 9 اعلاه للمطالبة بمعدل ... % لاقتطاع الضريبة على (حدد نوع الدخل):  
شرح أسباب استيفاء المالك المستفيد لشروط مادة الاتفاقية:<

Certification  
> < الشهادة

Part III  
الجزء الثالث

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:

> أصرح ، تحت عقوبات شهادة الزور، بأنني قد تحققت من المعلومات الواردة في هذا النموذج وأنها دقيقة وصحيحة وكاملة إلى حد علمي واعتقادي. أشهد أيضاً، تحت عقوبات شهادة الزور، بما يلي:<

- I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution,  
>أنتي الشخص المالك المستفيد (أو أنتي مفوض بالتوقيع نيابة عن المالك المستفيد) لكل الدخل الذي يرتبط به هذا النموذج أو أنتي استخدم هذا النموذج لإثبات وضعي كفرد مالك أو صاحب حساب في مؤسسة مالية أجنبية،<
- The person named on line 1 of this form is not a U.S. person,  
>الشخص المذكور اسمه في السطر 1 من هذا النموذج ليس شخصاً أمريكياً،<
- The income to which this form relates is:  
>الدخل الذي يرتبط به هذا النموذج:<
  - (a) not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States,  
>(أ) لا يرتبط فعلياً بمزاولة تجارة أو عمل في الولايات المتحدة،<
  - (b) effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or  
>(ب) مرتبط فعلياً لكنه لا يخضع للضريبة وفقاً لاتفاقية تفادي الازدواج الضريبي المعمول بها، أو<
  - (c) the partner's share of a partnership's effectively connected income,  
>(ج) هو حصة الشريك في شركة تضامن يكون دخلها مرتبط فعلياً،<
- The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and  
>الشخص المذكور اسمه في السطر 1 من هذا النموذج مقيم في بلد طرف في الاتفاقية الواردة في السطر 9 من هذا النموذج (إن وجدت) بالمعنى نفسه الوارد في اتفاقية تفادي الازدواج الضريبي المبرمة بين الولايات المتحدة وهذا البلد،<
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.  
>حي ما يتعلق بمعاملات السماسرة أو المقايضين، المالك المستفيد هو شخص أجنبي معفى حسب التعريف الوارد في الإرشادات.<

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.

>بالإضافة إلى ذلك، فإني أوافق على تقديم هذا النموذج إلى أي جهة مسؤولة عن اقتطاع الضريبة من المنع عن الدفعات التي تؤديها إلي من الدخل الذي أكون المالك المستفيد له. أوافق على تسليم نموذج جديد خلال 30 يوماً إذا أصبحت أي شهادة مقدمة في هذا النموذج غير صحيحة.<

Date MM-DD-YYYY  
>التاريخ يوم-شهر-سنة<

Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner)  
>توقيع المالك المستفيد (أو الشخص المفوض بالتوقيع عن المالك المستفيد)<

Sign Here  
>وقّع هنا<



Capacity in which acting (if form is not signed by beneficial owner)  
>صفته القانونية (في حالة عدم توقيع المالك المستفيد على النموذج)<

Print name of signer

>اسم صاحب التوقيع بأحرف واضحة<